

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
司公限有(港香) 印督
號九十三千九萬二第
號二四三第路軒港香: 址地
七至一八七五七: 機總話電
CABLE: 3778 TELEX: 72859 HKTPK HK
元壹幣港售零 張大五紙出日今
印承司公限有務印利有港香

許家屯談50年不變制 將保障專業人士地位

盼負起維護香港繁榮穩定振興中華重任

【本報訊】新加坡分社社長許家屯昨(廿)日在星洲接受本報訪問時，就香港前途問題發表看法。他表示，香港在回歸後，將繼續實行「一國兩制」，並保障專業人士的地位。他呼籲專業人士負起維護香港繁榮穩定的責任，並為振興中華而努力。

許家屯指出，香港在過去五十年中，一直是一個繁榮穩定的地區。這主要歸功於「一國兩制」的實施。在回歸後，香港將繼續實行「一國兩制」，並保障專業人士的地位。他呼籲專業人士負起維護香港繁榮穩定的責任，並為振興中華而努力。

廿世紀尖端工業新材料 功成鋁煉作合日中

利專請申合聯正煉提石礦鐵從

【本報訊】據九月九日《每日新報》報導，由中國科學院金屬研究所與日本鐵道技術研究所合作，成功開發出一種新型鋁合金。這種合金具有輕便、堅固、耐腐蝕等優點，被譽為「廿世紀尖端工業新材料」。目前，該項技術已獲得專利申請，並計劃在未來進行商業化生產。

飲酒得銀包 實惠意頭好

★ 竹葉青酒 ★
★ 玫瑰露酒 ★
★ 五加皮酒 ★

大支一瓶送一個，中支二瓶送一個。請向零售商索取。送完即止。

總經理：五豐行
總經理：中國酒業貿易有限公司

賀中秋 飲名酒 送實用銀包

此項活動旨在慶祝中秋佳節，推廣名酒文化。凡購買指定名酒者，均可獲贈實用銀包一個。數量有限，送完即止。

許家屯答三問題

指出「特別行政區」與「獨立政治實體」的區別

【本報訊】許家屯昨(廿)日在星洲接受本報訪問時，就香港前途問題發表看法。他回答了三個問題，指出「特別行政區」與「獨立政治實體」的區別。他表示，香港在回歸後，將繼續實行「一國兩制」，並保障專業人士的地位。他呼籲專業人士負起維護香港繁榮穩定的責任，並為振興中華而努力。

上海 工具、機械 商品洽談會

中國機械進出口公司上海分公司
華潤機械有限公司
聯合舉辦

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈20樓
時間：1984年9月13日—9月22日
上午9:00—12:00 下午1:30—5:00
(星期六下午及星期日休息)

歡迎光臨指教、洽談業務

廣東特產 沙井蠔油

認明商標

敬啟者：敝公司所經銷之沙井蠔油，由於選用國內最高品質之沙井蠔，經心煉製而成，故能質優味美，為食家所推崇及信賴選購，深蒙感荷！

近來市面有兩種同類產品，有模倣及影射敝公司所經銷之產品之嫌疑，為保護消費者權益起見，選購時請認明商標，以免受騙。特此聲明。

香港(沙井)蠔油公司謹啟

各大國貨公司、超級市場、海味店均有代售
經銷：香港(沙井)蠔油公司 電話：5-488081

中國特產 豆

六年成

經銷處：利
地址：香港高
電話：5-400

首都僑界千人賀中秋

各地台胞紛聚會聯歡

僑鄉福清縣舉行六十一年一次的華燈晚會

【中央社北京九日電】中秋佳節，首都僑界各界，正熱烈慶祝。各地台胞，亦紛紛聚會聯歡，共慶佳節。

僑鄉福清縣，亦舉行六十一年一次的華燈晚會。晚會由僑領主持，場面熱鬧。晚會中，有各種文藝表演，氣氛歡愉。

陳鼓應自閩回京

【中央社北京九日電】陳鼓應先生，日前由閩回京。陳先生此次回京，係應邀參加某項學術會議。

異體手指移植成功

【中央社上海九日電】上海某醫院，日前成功施行異體手指移植手術。手術由該院名醫主持，過程順利。

上海女工獲新摺指

【中央社上海九日電】上海某工廠女工，日前獲發新摺指。此摺指係由該廠工會發給，以資識別。

北京校友會成立

【中央社北京九日電】北京某大學校友會，日前正式成立。該會旨在聯絡校友，促進學術交流。

中大甲子校慶

【中央社北京九日電】中國大學甲子校慶，日前在該校舉行。校慶活動豐富多彩，吸引了眾多師生參加。

攝製組凌晨直飛台北

【中央社台北九日電】某攝製組，日前凌晨直飛台北。該組此行旨在拍攝有關某項活動的紀錄片。

劉家良《南北少林》開鏡

【中央社台北九日電】劉家良導演的《南北少林》，日前在台北開鏡。該片由多位知名演員主演，備受期待。

全國縣鄉八成單位

【中央社北京九日電】全國縣鄉八成單位，日前已開始某項工作。此項工作旨在提高基層幹部素質。

港督訪京團

【中央社北京九日電】港督訪京團，日前抵達北京。該團此行旨在加強港京兩地交流。

港基發展工業

【中央社香港九日電】香港基礎設施發展工業，日前取得重大進展。此舉將有助於提升香港競爭力。

七國外匯合作項目

【中央社倫敦九日電】七國外匯合作項目，日前達成協議。此舉旨在促進國際金融穩定。

涉及販運大案

【中央社台北九日電】涉及販運大案，日前在台北審理。該案涉及多名涉案人員，案情複雜。

南朝鮮記者離奇死

【中央社漢城九日電】南朝鮮一名記者，日前在漢城離奇死亡。警方正對此案進行調查。

突然臥死東京街頭

【中央社東京九日電】一名男子，日前在東京街頭突然臥死。警方已將該男子送往醫院救治。

紐約清除阻礙小販

【中央社紐約九日電】紐約市政府，日前展開行動清除阻礙小販。此舉旨在改善街道環境。

八成六美國人

【中央社華盛頓九日電】一項調查顯示，八成六美國人，對某項政策表示支持。此舉反映了民意。

現發研究醫藥

【中央社北京九日電】現發研究醫藥，日前取得突破。此項研究將有助於治療某種疾病。

染感受若毒病疹

【中央社北京九日電】染感受若毒病疹，日前在實驗室中成功分離。此舉對研究該病有重要意義。

亡死者病茲愛令可

【中央社北京九日電】亡死者病茲愛令可，日前在醫院中成功救治。此舉展示了醫學進步。

王兆國率團抵日

【中央社東京九日電】王兆國率領的訪問團，日前抵達日本。該團此行旨在加強中日友好關係。

隊軍演習

【中央社東京九日電】某國軍隊，日前在某地舉行演習。演習旨在展示其戰鬥力。

滿城皆「月」

【中央社廣州九日電】廣州滿城皆「月」，中秋佳節氣氛濃厚。市民紛紛出外賞月。

廣州月餅市道成空前

【中央社廣州九日電】廣州月餅市道，日前成空前之盛況。市民紛紛購買月餅，共慶佳節。

可也藝術工作

【中央社北京九日電】可也藝術工作，日前在某地舉行。該項工作旨在推廣藝術創作。

使家居生活更便利

【中央社北京九日電】某項技術，日前在某地應用，使家居生活更便利。此舉受到市民歡迎。

探訪全斗煥訪日新聞出新聞

【中央社東京九日電】探訪全斗煥訪日新聞，日前在新聞中出現。此舉引起了廣泛關注。

南朝鮮記者離奇死

【中央社漢城九日電】南朝鮮一名記者，日前在漢城離奇死亡。警方正對此案進行調查。

突然臥死東京街頭

【中央社東京九日電】一名男子，日前在東京街頭突然臥死。警方已將該男子送往醫院救治。

紐約清除阻礙小販

【中央社紐約九日電】紐約市政府，日前展開行動清除阻礙小販。此舉旨在改善街道環境。

八成六美國人

【中央社華盛頓九日電】一項調查顯示，八成六美國人，對某項政策表示支持。此舉反映了民意。

現發研究醫藥

【中央社北京九日電】現發研究醫藥，日前取得突破。此項研究將有助於治療某種疾病。

染感受若毒病疹

【中央社北京九日電】染感受若毒病疹，日前在實驗室中成功分離。此舉對研究該病有重要意義。

亡死者病茲愛令可

【中央社北京九日電】亡死者病茲愛令可，日前在醫院中成功救治。此舉展示了醫學進步。

紐約清除阻礙小販

【中央社紐約九日電】紐約市政府，日前展開行動清除阻礙小販。此舉旨在改善街道環境。

八成六美國人

【中央社華盛頓九日電】一項調查顯示，八成六美國人，對某項政策表示支持。此舉反映了民意。

現發研究醫藥

【中央社北京九日電】現發研究醫藥，日前取得突破。此項研究將有助於治療某種疾病。

染感受若毒病疹

【中央社北京九日電】染感受若毒病疹，日前在實驗室中成功分離。此舉對研究該病有重要意義。

亡死者病茲愛令可

【中央社北京九日電】亡死者病茲愛令可，日前在醫院中成功救治。此舉展示了醫學進步。

紐約清除阻礙小販

【中央社紐約九日電】紐約市政府，日前展開行動清除阻礙小販。此舉旨在改善街道環境。

八成六美國人

【中央社華盛頓九日電】一項調查顯示，八成六美國人，對某項政策表示支持。此舉反映了民意。

現發研究醫藥

【中央社北京九日電】現發研究醫藥，日前取得突破。此項研究將有助於治療某種疾病。

染感受若毒病疹

【中央社北京九日電】染感受若毒病疹，日前在實驗室中成功分離。此舉對研究該病有重要意義。

亡死者病茲愛令可

【中央社北京九日電】亡死者病茲愛令可，日前在醫院中成功救治。此舉展示了醫學進步。

紐約清除阻礙小販

【中央社紐約九日電】紐約市政府，日前展開行動清除阻礙小販。此舉旨在改善街道環境。

八成六美國人

【中央社華盛頓九日電】一項調查顯示，八成六美國人，對某項政策表示支持。此舉反映了民意。

現發研究醫藥

【中央社北京九日電】現發研究醫藥，日前取得突破。此項研究將有助於治療某種疾病。

染感受若毒病疹

【中央社北京九日電】染感受若毒病疹，日前在實驗室中成功分離。此舉對研究該病有重要意義。

亡死者病茲愛令可

【中央社北京九日電】亡死者病茲愛令可，日前在醫院中成功救治。此舉展示了醫學進步。

天府花生 實量保證 味道取勝

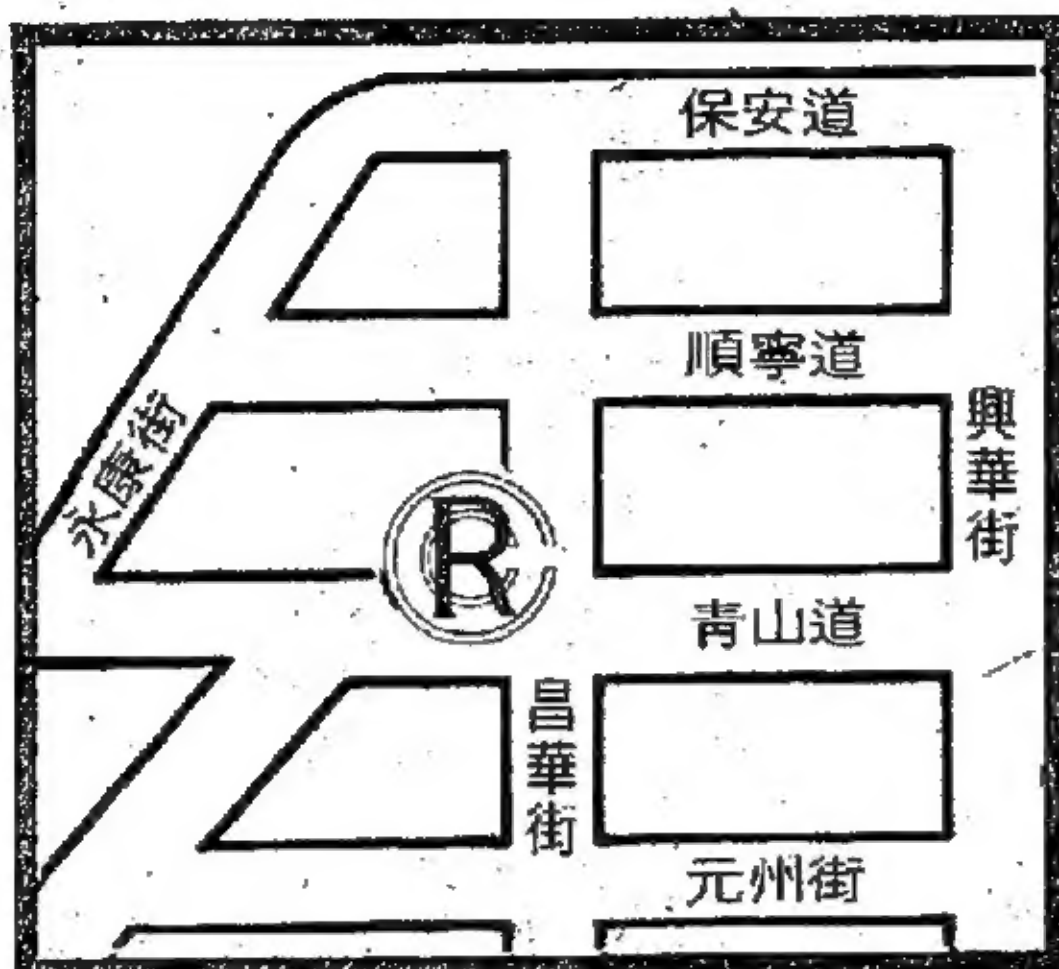
華潤超級市場 CRC SHOP

第四間青山道分店9月10號

隆重開幕

質靚價平、服務好！

地址：九龍青山道412-420號金城商業中心
電話：3-7447389 3-7449062
營業時間：上午9:00至下午9:00



毀鐵欄衝上行人路 貨車撞工廈外牆 司機及兩車工人受傷

【本報訊】一輛由西貢駛往香港的貨車，昨日下午在葵青貨運站附近，衝上行人路，撞向一幢工廈外牆，造成嚴重損壞。司機及兩名車上工人受傷，其中一人傷勢較重，正接受治療。

道子太城龍九在晚榜日昨

行金劫槍三匪四 元萬百值飾金掠

客顧員職廿指槍 質人作員衛護扶

【本報訊】四名匪徒，昨日下午在九龍城區，持槍搶劫三名金飾店職員，掠去價值一百多萬元的金飾。警方接報後迅速趕到現場，將匪徒包圍，但匪徒在混亂中逃脫。目前警方正全力追緝中。

讀書成績差 雙親爭吵鬧分離 十三齡童狂飲酒露 圖以「死諫」促使父母重歸於好

【本報訊】一名十三歲的少年，因讀書成績差，父母爭吵鬧分離，他竟以狂飲酒露，企圖以「死諫」促使父母重歸於好。警方接報後趕到現場，將少年送院治療。目前少年情況穩定，但心理壓力仍大。

別墅外土製燃燒彈 警方昨晚證實其事

【本報訊】警方昨晚證實，在九龍城區一處別墅外發現的土製燃燒彈，係由一名男子所製。警方已將該男子逮捕，並對其進行進一步調查。

今續炎熱

【本報訊】天文台預測，今日天氣仍將炎熱，最高氣溫可達三十二度。市民應注意防暑降溫。

週年大酬賓 八折加贈品

贈品總值\$250,000
超過30多種不同款式

9月10日-25日



華潤藝林有限公司

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈地下及1樓
電話：5-8317981 (華潤藝林百貨商場)
5-8317988 (華潤藝林商場)

在華潤藝林百貨商場購物滿\$200及以上者，除享有八折優待外，並獲送贈品。華潤藝林商場同時舉行大贈送。贈送期間，凡小朋友都奉送汽球，人人有份，永不落空。

祝賀 吉林省 出口紡織品洽談會 隆重開幕

振興貿易公司致意

CHUN SHING TRADING CO.

振興貿易公司受吉林省對外貿易各進出口分公司和經濟企業之委託，歡迎海外各界人士洽商下列業務：

- 進、出口貿易
- 經濟技術服務
- 國際信託投資
- 合資經營
- 補償貿易
- 來料加工
- 來樣加工
- 來件裝配

地址：皇后大道西2-12號聯發商業中心1606室

2-12 Queen's Road, West, Arion Commercial Centre Room 1606.

電話Tel: 5-451021 451205 451539
電掛Cable: "3667" H.K. 電傳Telex: 74905 CHUSH HX

賀中秋 飲名酒



漓江山山水甲天下
桂林名酒稱三花
色白清純無沉澱
味香醇而不燥喉

總經理：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司

中秋節前夕 分在港島新界發生 三名小童先後遇溺 一死一傷一人失蹤

【本報訊】中秋節前夕，在港島新界地區發生了三宗小童遇溺事件。其中一名小童不幸身亡，另一名小童受傷，還有一名小童失蹤。警方已展開調查，並提醒家長在節日期間應加強對孩子的看管。



紡織品進出口總
紡織品有限公司
年向香港註冊總
經香港轉口或直
為限量出口的傳
統貨品。凡未經
限公司允許，任
的商標以假亂真。
品有限公司
年九月十日

深圳市榮利(港深)運輸有限公司

- 即日提供各噸位貨車、貨櫃車、各類吊機車。
- 承接搬廠、搬運重型機械及各類貨物。
- 香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區專業運輸服務。

★代理香港中國保險公司各種保險業務★

營業電話：③303385-9(五線)

總辦事處：九龍佐敦道海濱街八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡口 電話：39622 22451



中秋佳節，香港市民歡度中秋，(上)外圍人對綠燈也感興趣

港九居民歡度中秋

綠燈晚會倍添熱鬧

【本報訊】中秋佳節，香港市民歡度中秋，(上)外圍人對綠燈也感興趣

【本報訊】中秋佳節，香港市民歡度中秋，(上)外圍人對綠燈也感興趣



中秋佳節，香港市民歡度中秋，(上)外圍人對綠燈也感興趣

唯一有防治牙病功效的牙膏

Clean-in 潔銀

中藥牙膏

Clean-in 潔銀牙膏
內含純中藥成分和天然
藥性，潔齒力強，口感
清爽，無毒副作用，尤
對多發性口腔潰瘍、牙
牙出血等顯著療效。

華林企業公司
香港文咸東街44-46號南北行商業中心1005室
電話：5-411200 5-411533

港大學生會管理學會

【本報訊】香港大學學生會管理學會，將於本月十四日至十七日，在港大舉行第四屆年會。

途征照月明

沙海大足遠晚前人多百六

【本報訊】中秋佳節，香港市民歡度中秋，(上)外圍人對綠燈也感興趣

公屋成本計算方法

五團體指房署不當

【本報訊】香港房屋委員會，日前公佈一九八七年度公屋成本，引起各界關注。

對代議制綠皮書

南區有民意調查

【本報訊】香港行政局，日前公佈一份關於代議制的綠皮書，引起各界關注。

特種天然營養

北京蜂王精

凡購買北京蜂王精三十支庄
一盒或十支庄三盒，即送
釉下彩靚瓷杯一只。
多買多送，送完即止。

經銷處：中國宏興華品有限公司 九龍長沙灣長裕街中國宏興大廈 電話：3-7433410-5

全能大廚助鎮

煮食快趣穩陣

三洋石油氣煮食炊具，全能大廚，
燒、煮、燉、燻，樣樣精通，助你烹調珍饈，
百味，快捷兼妥當。

GR 703P 5爐頭加燻爐 GR 503P 4爐頭加燻爐

中國富荷有限公司

CHINA FRUEHAUF LIMITED

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州裝配及生產高質國際標準集裝箱拖架，活動平台，特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用，歡迎在香港或國內提貨。

英國辦公室設備廠商(中國貿易)聘請

國內出產與客戶洽談業務，能瞭解國內貿易情況更佳。

【本報訊】一名學生在九龍塘被殺案，引起各界關注。

旅遊廣告大

旅遊部可為讀者報名

九龍塘一學生被殺案

十疑兇轉解解案

中國富荷有限公司

CHINA FRUEHAUF LIMITED

英國辦公室設備廠商(中國貿易)聘請

國內出產與客戶洽談業務，能瞭解國內貿易情況更佳。

中國富荷有限公司

CHINA FRUEHAUF LIMITED

出口船期預告

[illegible]

| | | | | |
|------|-------------------|------|-------|----|
| 福建二號 | KIEN HWA 2 | 南雄 | 01月14 | 永福 |
| 陶南一號 | DONAM No. 1 | 金山 | 01月14 | 永福 |
| 歌利南 | GLORIA | 仁南金山 | 01月14 | 永福 |
| 寶興貨棧 | FORMOSA CONTAINER | 金山 | 01月15 | 欣隆 |
| 民利 | MIN LIE | 金山 | 01月15 | 欣隆 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 金山 | 01月15 | 欣隆 |
| 鼎昌 | ROYAL STAR | 金山 | 01月15 | 新海 |
| 福興二號 | FOO HSIN 2 | 高雄 | 01月16 | 新海 |
| 天福 | SIAM YUE | 天津 | 01月16 | 港永 |
| | SIAM CO. INC. | 天津 | 01月17 | 永福 |

| | | | | |
|------|------------------|-------|------|-----|
| 東方專家 | ORT, EXPERT | 澳洲 | 0月12 | 森那美 |
| 摩拿 | MOSEL | 新西蘭 | 0月12 | 森那美 |
| 協和海洋 | EYOWA OCEAN | 南太平洋島 | 0月13 | 馬島 |
| 魯島貨運 | ISLAND CONTAINER | 澳洲 | 0月14 | 怡和 |
| 澳洲開發 | AUST. EXPLORER | 澳洲 | 0月15 | 怡和 |
| 新怡和 | TRI TRIESTE | 澳洲 | 0月16 | 怡和 |
| 成都 | CHENG TU | 新畿內陸 | 0月18 | 太古 |
| 桂江口 | CHI JIANG KOU | 澳洲 | 0月18 | 新怡和 |
| 耶路撒 | LAKE FIELD | 新西蘭 | 0月18 | 輝瑞 |
| 士那 | THEA S | 新西蘭 | 0月18 | 森那美 |

(九月八日)寶生銀行供稿

| 貨名 | 幣 | 單位 | 買價 | 賣價 | 買價 | 賣價 |
|------|----|----|--------|--------|----|----|
| 英鎊 | 鎊 | 每百 | 784.30 | 785.30 | | |
| 美圓 | 圓 | 每百 | 785.90 | 786.10 | | |
| 西德馬克 | 馬克 | 每百 | 9.90 | 10.05 | | |
| 瑞士法郎 | 法郎 | 每百 | 261.50 | 261.50 | | |
| 法國法郎 | 法郎 | 每百 | 313.00 | 314.00 | | |
| 荷盾 | 盾 | 每百 | 85.70 | 85.70 | | |
| 意里拉 | 拉 | 每千 | 232.00 | 232.00 | | |
| 新加坡元 | 元 | 每百 | 4.15 | 4.30 | | |
| 澳洲元 | 元 | 每百 | 594.00 | 598.00 | | |
| 日新泰印 | 泰印 | 每百 | 644.00 | 644.00 | | |
| 新加坡元 | 元 | 每百 | 320.00 | 320.00 | | |
| 波蘭里 | 里 | 每百 | 361.00 | 362.50 | | |
| 緬甸幣 | 幣 | 每百 | 38.00 | 40.00 | | |
| 暹羅幣 | 幣 | 每百 | 33.30 | 34.30 | | |
| 印尼盾 | 盾 | 每萬 | 17.75 | 18.00 | | |
| 菲律賓比 | 比 | 每百 | 74.70 | 74.70 | | |
| 新加坡元 | 元 | 每百 | 95.50 | 97.00 | | |
| 新加坡元 | 元 | 每百 | 311.72 | 313.28 | | |
| 港匯指數 | | | 73.2 | (+0.4) | | |

KYOSEI
LINE

協成汽船株式會社

MS. "BELA ROZ".
寶貝來輪
直達，星加坡，巴生港，庇能
MS. "REE PROMOTER".
紀興輪
直達，星加坡，巴生港，庇能

總代理，協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中德輔大廈10號
電話，H149428，250241（十線）

九月十四日到
九月十五日開
九月二十日到
九月二十一日開

九日舟日其四

| | |
|-------|------------------|
| 金鰲 | GOLD ORLI |
| 東方專家 | ORT, EXPERT |
| 海文 | ARGOLIKOS |
| 第八號榮上 | GISO MARU NO. 8 |
| 露絲絲上 | CHEVALIER ROZE |
| 杜魯斯 | KAP. VALERY TRUS |
| 納爾尼河 | NAIRN RIVER |
| 貝斯河 | RIVER OGBESS |
| 普希達魯 | GALLEON HONOR |
| 查魯 | VI CHUN |
| 亞利風 | ASTA WINDS |
| 南寧風 | NANSING I |
| 先達快 | STRATHPIPE |
| 勇鋒 | GALLANT PIONEER |
| 克羅洲 | CLAUCHAU |
| 貿易貨棧 | TRADE CONTAINER |
| 苗尼亞 | MEONIA |
| 蘭基雷 | NOVIKOV PRIBOY |
| 菲秋 | PHIL. OCEAN |
| 大興 | GRAND |
| 西里里河 | SESSILI RIVER |
| 李里路拉統 | FERRIS, LIRINO |
| 李品明瑞 | NEP, AGATE |
| 達定 | LU DING |
| 力興 | RI HENG |
| 協和南洋 | KYOWA OCEAN |
| 摩拿 | MOSEL |
| 海興 | HAI KING |
| 加連得 | CARDIGAN BAY |
| 台春 | TAI CHUN |
| 華納馬局 | AND. WANADHARM |
| 愛成 | AVA |
| 英倫雅士 | DYNAMIC ACE |

皮柏士陸 PRIS, PIERCE
喬魯波羅 ISLAND CONTAINER
萊莉士里 JASMINE PRINCE
歐南一號 DONAM No.1
歌利士 GLORIA
寶貝來 BELA ROZO
銀麥丸 TOHGO MARU
維打馬士基 ARTHUR MAERSK
申洛洛 RT. PATRIOT
比力加號 NO. 4, HINEKA
跑半三號 KLEN HAI
知能打馬士基 MATHILDE MAER
東隆六號 TUNG HAI 6
利芝瑪士基 REGINA MAERSK
倫敦橋 TOWER BRIDGE
多沙灣 SANDYS BAY
海王碧玉 NEP. JASPER
日月星 ROYAL STAR
盤荷 CRISTOVALLANDOU
盤荷 VANDER
拿拉利亞 ARYST, EXPLORER
歐洲風光 SCANDUTCH ASIA
稻香 FU CHUN
波利錦臣 BOLIVIA
衛衛者 SL. DEFENDER
長發 EVER GENTRY
利來厚文 NL. HOUTMAN

| | |
|------|------------------|
| 東方光輝 | EASTERN SPLENDOR |
| 巴薩星 | BARON STAR |
| 韓芝野巫 | KOREAN WITCH |
| 利雅嘉 | NORASIA REBECCA |
| 吉利蘇 | CATTLEYA |
| 吉安 | TAI AN |
| 寶島寶價 | FORMOSA CONTAIN |
| 光輝 | REGENT RADIANCE |
| 美西美 | MAH II |
| 浪華宮城 | NL, KATWIJK |
| 士基天德 | MAERSK TEMPO |
| 天曜 | TIAN YUE |
| 雨華 | NAN HWA |
| 迪蓋 | TEKAO |
| 彩虹 | RAINBOW |
| 福英二號 | FOO HEEING 2 |
| 李藍寶 | THAI PAULIN |
| 明光 | MING GLORY |
| 威爾瑪士 | LUNA MAERSK |
| 長環 | EVER LINKING |
| 解放者 | SL. LIBERATOR |
| 恩利西 | MALLACAO |
| 成都 | CHENG TU |
| 阿爾斯 | ALS CONFIDENCE |
| 韓國長壽 | KOREAN CHANCE |
| 威爾頓士 | CHVALTEUR VALB |
| 新的港 | ZIM TRIESTE |

迅發貨箱服務
香港新界下葵涌榮芳路798號
電話：0-243492 0-243493

來往香港
中轉全國
全貨箱陸路
大型吊車

香港代理處：**華遠公司**
香港灣仔港灣道26號華潤大廈
電話：8-8318124 5-8318131
電傳：93344 HYCO
電傳：81231 HYCO

廣州代理處：**中國對外**
廣東省分
廣州市沙面大街三十三號
電話：83315
電傳：44164 CGT

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING
海、陸集裝箱
廣東省集裝箱拖車
香港至蛇口，深圳，
省等地
中國散貨輪及集裝箱
香港至湛江，海口，
石岐，珠海，黃埔
門，福州，張家港，
，青島，大連。
歐洲集裝箱貨輪。
香港至 LONDON, FEEL
(FCL), LIVER
HAMBURG &
ROTTERDAM
DAM), ANTWERP

56
6257

吉林省出口紡織品洽談會

日十二至日十月九年四八九一：間時
樓三十厦大潤華號六十二道灣港仔灣：點地

吉林省紡織品洽談會 今起在華潤大廈舉行

貿易洽談組帶來一批新產品供客商訂購

由吉林省紡織品出口分公司與華潤大廈聯合主辦的「吉林省出口紡織品洽談會」今日起在華潤大廈十三樓舉行。吉林省紡織品出口分公司副經理王慶雲表示，此次洽談會將向客商展示吉林省紡織品生產的最新成果，並歡迎客商蒞臨洽談貿易。

據悉，吉林省紡織品出口分公司此次帶來的產品種類繁多，包括棉織品、毛織品、絲織品、麻織品、人造纖維織品等。其中，棉織品佔了很大的比例，如各種規格的全棉布、印花布、條子布等。此外，還有部分毛織品，如呢絨、毛毯等。王慶雲表示，吉林省紡織品生產水平不斷提高，產品質量優良，價格公道，歡迎客商踴躍訂購。

亞麻毛織品等項目 歡迎客商洽談合作

並計劃進口面料精加工成品出口

紡織品三年前自營 如今貿易額增四倍

各類產品逾百種遠銷五十多個國家地區

吉林省紡織品出口分公司副經理王慶雲表示，該公司成立於三年前，當時主要經營亞麻、毛織品等項目。經過三年的發展，該公司的業務範圍不斷擴大，產品種類也日益豐富。目前，該公司已擁有各類紡織品逾百種，遠銷五十多個國家和地區。王慶雲表示，該公司之所以能夠取得這樣的成就，主要歸功於其不斷提高產品質量、擴大市場開拓力度。他表示，未來該公司將繼續加大研發力度，推出更多優質產品，為客商提供更多選擇。

吉林棉紗 優質配棉 捻度適宜 品種齊全

吉林省棉紗選用優質配棉，工藝合理，捻度適宜，質地優良，棉紗細度、條子均勻，品種齊全。棉紗、紗線、B紗、付紗、單紗、股線，其中「金花牌」針織用棉紗、B紗、單紗、股線，質地優良，棉紗細度、條子均勻，品種齊全。棉紗、紗線、B紗、付紗、單紗、股線，其中「金花牌」針織用棉紗、B紗、單紗、股線，質地優良，棉紗細度、條子均勻，品種齊全。



裝服皮毛絲吉

人造毛皮服裝
外觀高尚華麗

人造毛皮服裝是採用國外先進的電子提花設備，選用優質原料，經科學方法加工而成。其外觀高尚華麗，手感柔軟，保暖性能優越。目前，該公司已生產出多種規格的人造毛皮服裝，歡迎客商踴躍訂購。

祝賀
吉林省出口紡織品洽談會
隆重開幕

中國中發有限公司致意

經營商品：國產針織品、棉織品、毛織品
地址：香港灣仔道26號華潤大廈12樓
電話：5-8318555

祝賀
吉林省出口紡織品洽談會
隆重開幕

加馬貿易(香港)有限公司致意

地址：香港干諾道中136號誠信大廈1001-2室
電話：5-438577 5-438287

祝賀
吉林省出口紡織品洽談會
隆重開幕

恒利公司致意

經營商品：紡織品、成衣
地址：九龍尖沙咀亞士厘道24-34號天星大廈13字
電話：三三六七一四三(七線)

祝賀
吉林省出口紡織品洽談會
隆重開幕

浪淘花紗有限公司致意

經營商品：棉紗、T C紗
地址：長沙灣道244號地下
電話：3-705125

祝賀
吉林省出口紡織品洽談會
隆重開幕

登順有限公司致意

經營商品：各種梭織針織男士服裝
地址：葵涌大連排道58-66號樂聲工業中心20樓A座
電話：0-244923

祝賀
吉林省出口紡織品洽談會
隆重開幕

中國紡織股份有限公司致意

經營商品：紡織品、棉紗、布匹
地址：澳門漁翁街82-86號
電話：88038 88028

祝賀
吉林省出口紡織品洽談會
隆重開幕

興華紡織品有限公司致意

經營商品：總經銷中國毛毯
地址：香港高士打道42-46號捷利商業大廈901室
電話：5-273276 273327

祝賀
吉林省出口紡織品洽談會
隆重開幕

廣源紡織有限公司致意

經營商品：麻紗、布、棉紗、布、毛紗、針織布等
地址：香港灣仔道26號華潤大廈35樓
電話：5-8937688

祝賀
吉林省出口紡織品洽談會
隆重開幕

興華紡織品有限公司致意

經營商品：總經銷中國毛毯
地址：香港高士打道42-46號捷利商業大廈901室
電話：5-273276 273327

吉林省出口紡織品洽談會 隆重開幕

恒利公司致意

經營商品：紡織品、成衣

地址：九龍尖沙咀亞士厘道24-34號天星大廈13字

電話：三三六七一四三(七線)

廣州輕工業產品品質優良
造型美花多中外馳名



華南高級縫紉機
結構精密

廣州縫紉機工業
生產的各種縫紉機

色織布品種多樣化

產品展覽會
司致意

廣州輕工業產品品質優良

造型美花多中外馳名

有衣車單車鐘表日用品和電子配件等二十多種

廣州是國內重要的輕工業產品生產基地之一，歷史悠久，品質優良，造型美觀，花色繁多，馳名中外。目前，廣州市輕工業產品主要有：縫紉機、自行車、鐘表、日用品、電子配件等二十多種。近年來，隨著對外開放政策的實施，廣州輕工業產品在國際市場上的競爭力不斷增強，銷路日益擴大。

五羊牌單車

欸新設計精

五羊牌單車是廣州輕工業的傳統名牌產品。近年來，為了適應市場需求，廣州五羊牌單車廠不斷進行技術創新，推出了多款新設計的精緻單車。這些單車不僅外觀美觀，而且性能優良，耐用可靠，深受廣大消費者的喜愛。

新興鐘錶業基地

電子錶業優異獎

廣州是中國著名的鐘錶生產基地之一。近年來，廣州鐘錶業在技術研發和產品質量方面取得了長足的進步。特別是在電子錶領域，廣州鐘錶廠生產的電子錶不僅準確度高，而且外觀時尚，深受市場歡迎。

滋補飲品啤酒汽水

營養豐富色香味美

廣州是中國著名的飲品生產基地之一。近年來，廣州飲品業在技術研發和產品質量方面取得了長足的進步。特別是在滋補飲品、啤酒和汽水領域，廣州飲品廠生產的飲品不僅營養豐富，而且色香味美，深受廣大消費者的喜愛。

廣州製革製鞋皮件

遠銷世界各國地區

廣州是中國著名的皮革製品生產基地之一。近年來，廣州皮革製品業在技術研發和產品質量方面取得了長足的進步。特別是在製革、製鞋和皮件領域，廣州皮革製品廠生產的皮革製品不僅品質優良，而且遠銷世界各國地區。

扇風牌石鑽州廣

沛充量風少音噪

廣州是中國著名的電風扇生產基地之一。近年來，廣州電風扇廠生產的扇風牌石鑽電風扇，不僅外觀美觀，而且性能優良，噪音低，風量大，深受廣大消費者的喜愛。

人造毛皮服裝

外觀高尚華麗

人造毛皮服裝具有外觀高尚華麗、保暖性好、易於清洗等優點。目前，廣州人造毛皮服裝廠生產的人造毛皮服裝，款式新穎，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。

吉林省出口紡織品

隆重開

中國中發有限公司

經營商品：國產針織品

地址：香港灣仔軒尼詩道2號

電話：5-8318555

吉林省出口紡織品

隆重開

中國紡織股份有限公司

經營商品：紡織品

地址：澳門漁人碼頭

電話：88038

吉林省出口紡織品

隆重開

廣源紡織有限公司

經營商品：麻紗、布、針織品等

地址：香港灣仔軒尼詩道

電話：5-8937688

華南高級縫紉機

性能精密結構佳

國產十七種行用樂戶客

廣州華南縫紉機廠生產的華南高級縫紉機，性能精密，結構佳，操作簡便，是家庭縫紉的理想選擇。

廣州絲綢廠擴建添設備

銷售增加去年產值利潤均上升

廣州絲綢廠近年來不斷擴建廠房，添置先進設備，生產能力不斷提高。去年，該廠產品銷售量大幅增加，產值和利潤均實現了顯著增長。

色織布品種多樣化

適銷對路供不應求

廣州色織布廠生產的色織布，品種多樣，花色新穎，深受市場歡迎。由於需求量大，目前該廠產品供不應求。

金牌高品產鉀酸

產量增加去年產值利潤均上升

金牌高品產鉀酸廠生產的鉀酸產品，品質優良，產量增加。去年，該廠產品產值和利潤均實現了顯著增長。

祝賀

廣州市出口商品展銷會

在港舉行

永盛貿易公司致意

經營商品：出口製衣

地址：中環威靈頓街97號威利大廈十樓A座

電話：5-421434 5-436645

豆鼓鯪魚罐頭

味道鮮美暢銷國外

廣州豆鼓鯪魚罐頭廠生產的豆鼓鯪魚罐頭，味道鮮美，營養豐富，深受廣大消費者的喜愛。

華南地區主要紡織品基地

總設計具南國特色紡織品

華南地區主要紡織品基地總設計，具有濃厚的南國特色，展現了華南紡織文化的獨特魅力。

祝賀

廣州市出口商品展銷會

在港舉行

福明棉業有限公司致意

經營商品：各類棉、混紡布疋

地址：香港蘇杭街13號

電話：5-432271

祝賀

廣州市出口商品展銷會

在港舉行

中懋公司致意

經營商品：出口製衣

地址：廣東道977號三樓

電話：3-7429467-8

祝賀

廣州市出口商品展銷會

在港舉行

比利高國際有限公司致意

林進興(香港)有限公司

地址：九龍金馬倫道18號恆生銀行大廈1101-2室

電話：3-690106-9

祝賀

廣州市出口商品展銷會

在港舉行

比利高國際有限公司致意

林進興(香港)有限公司

地址：九龍金馬倫道18號恆生銀行大廈1101-2室

電話：3-690106-9

祝賀

廣州市出口商品展銷會

在港舉行

福明棉業有限公司致意

經營商品：各類棉、混紡布疋

地址：香港蘇杭街13號

電話：5-432271

祝賀

廣州市出口商品展銷會

在港舉行

中懋公司致意

經營商品：出口製衣

地址：廣東道977號三樓

電話：3-7429467-8

祝賀

廣州市出口商品展銷會

在港舉行

永盛貿易公司致意

經營商品：出口製衣

地址：中環威靈頓街97號威利大廈十樓A座

電話：5-421434 5-436645

祝賀

廣州市出口商品展銷會

在港舉行

廣源紡織有限公司致意

經營商品：麻紗、布、針織品等

地址：香港灣仔軒尼詩道

電話：5-8937688

大公報

Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong

電話：二九一七
傳真：二九一七
電報：二九一七
電傳：二九一七
電報：二九一七
電傳：二九一七

貓牌

高級洗粉
1.25公斤

聯合有限公司
電話：3-400241

地址：香港中環皇后大道中

電話：3-400241

北京職業學院

秋季演藝
晚會

【本報訊】北京職業學院秋季演藝晚會，將於本月廿四日（星期日）晚八時，在該校禮堂舉行。

該晚會由該校學生自行籌備，節目豐富多采，包括舞蹈、歌唱、劇目等，歡迎各界人士踴躍參加。

中國銀行

慶祝成立五十週年

【本報訊】中國銀行為慶祝成立五十週年，特於本月廿四日（星期日）晚八時，在該行禮堂舉行慶祝晚會。

中國銀行

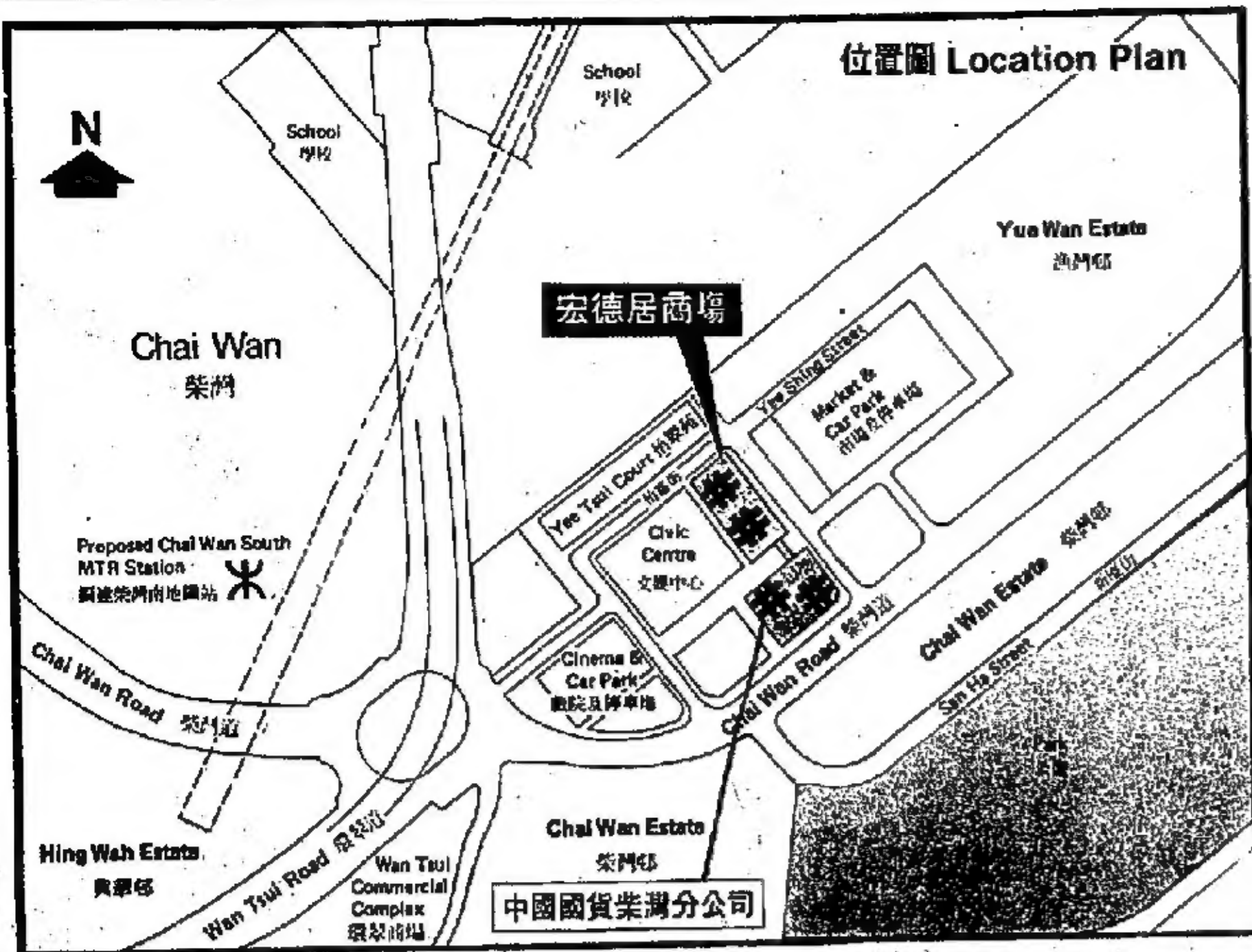
慶祝成立五十週年

【本報訊】中國銀行為慶祝成立五十週年，特於本月廿四日（星期日）晚八時，在該行禮堂舉行慶祝晚會。

中國銀行

慶祝成立五十週年

【本報訊】中國銀行為慶祝成立五十週年，特於本月廿四日（星期日）晚八時，在該行禮堂舉行慶祝晚會。



貨場商品用品，(上)全供應一區貨場

(下)貨場貨品



副總經理范光(左一)、董事高雲山(左二)、總經理王連和(左三)和副總經理潘鴻振(右)迎接來賓



中國國貨公司負責人與來賓在開幕酒會上致意

設在宏德居二樓 面積二萬餘平方呎

中國國貨柴灣分公司

採自助購貨新式服務

商場寬敞華麗燈飾刻意設計吸引顧客參觀

中國國貨公司柴灣分公司，繼去年六月在柴灣地鐵站南面開設分公司後，現又在柴灣宏德居二樓開設分公司，面積二萬餘平方呎，寬敞華麗，燈飾刻意設計，吸引顧客參觀。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

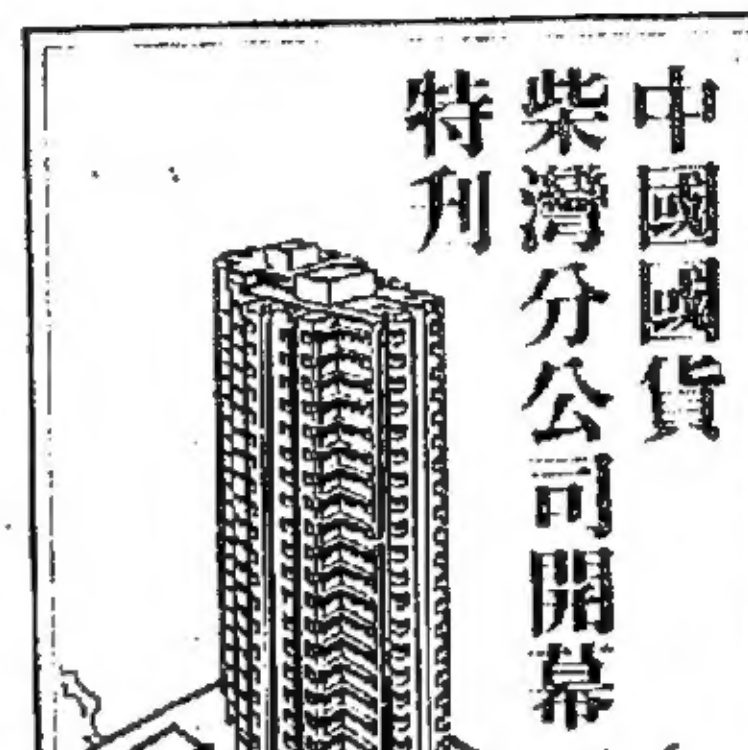
該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。



柴灣分公司開幕

中國國貨柴灣分公司，繼去年六月在柴灣地鐵站南面開設分公司後，現又在柴灣宏德居二樓開設分公司，面積二萬餘平方呎，寬敞華麗，燈飾刻意設計，吸引顧客參觀。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。



柴灣分公司開幕

中國國貨柴灣分公司，繼去年六月在柴灣地鐵站南面開設分公司後，現又在柴灣宏德居二樓開設分公司，面積二萬餘平方呎，寬敞華麗，燈飾刻意設計，吸引顧客參觀。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

該分公司採自助購貨新式服務，貨品豐富，價格低廉，歡迎顧客光臨。

中國國貨公司

柴灣分公司

開幕誌慶

全部裝修工程由本公司承辦

聯豐建築公司

九龍尖沙咀彌敦道14-20號
電話：3-7230003